

François Lareau
55-890 Cahill Dr. W.
Ottawa, ON, K1V 9A4

flareau@rogers.com
Tel.: 613-521-3689

Ottawa, 7 May 2012

Department of National Defence
Access to Information and Privacy Office
101 Colonel By Drive, 8th Floor, North Tower
Ottawa, Ontario K1A 0N4

Dear Ms./Mr.:

Attached is my cheque of \$5.00 for my *ATI* Act request for the following documents:

The clause by clause analysis in English and French of Bill C-25 prepared by the Department of National Defence (possibly the Office of the Judge Advocate general) for the House of Commons Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs (NDVA) that studied the Bill.

Bill C-25, An Act to amend the National Defence Act and to make consequential amendments to other Acts / Projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois en conséquence, received royal assent on 10 December 1998 and went through the 36th Parliament, 1st session (22 September 1997 to 18 September 1999). Bill C-25 became chapter 35 of the 1998 Statutes of Canada

These documents should be available from the Office of Judge Advocate General (JAG) or JAG should know who has them..

As background information, I had asked for these documents from Library and Archives Canada (see the attached letters dated 19 and 21 March). After each Parliament (A Parliament lasts for the time between two general elections), the documents of the House of Commons pertaining to all Bills of the government dealt with the House during the Parliament that has terminated are sent to Library and Archives of Canada. The documents pertaining to a Bill includes the documents of the legislative Committee of the House that studied the Bill after 2nd reading. While Library and Archives Canada is subject to the *ATI* Act, I did not know the existence of s. 68(c) of the *ATI* Act which reads : "68. This Act does not apply to...(c) material placed in the Library and Archives of Canada...by or on behalf of persons or organizations other than

government institutions.” The House of Commons is not a “government institution” under the *ATI* Act. However the letter of 21 March indicates that the documents are available to the public.

Can these documents be sent to me on a CD in pdf format please? I do not need the paper copies. Please put the French and English texts on separate pdf files, if possible. I would also ask that any fees, other than the \$5.00, be waived by the appropriate designated authority as these documents will serve the public interest in assisting in legal research.

Once the documents are obtained by me, copyright permission to reproduce them at my military web site, will be requested through Public Works and Government Services Canada, Integrated Services Branch, Crown Copyright and Licensing. As eventually DND and JAG will be involved in this copyright permission, I would appreciate if this matter would be looked at as soon as possible so as to not cause any undue delay later.

I wish to thank the DND and the CF for their continuous cooperation in this academic endeavour to make military law more transparent and available to the general public and researchers.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "F. Lareau." The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

François Lareau, LL.M.